

# JÚPITER Y ÍO

## LOS CIELOS PREMIA DESDENES\*

*Zarzuela en dos jornadas*

Texto

Marcos de Lanuza Mendoza y Arellano, Conde de Clavijo

(ca. 1650-ca. 1708)

Música

[¿Sebastián Durón (1660-1716)?]

### 23. Faunillo, óyeme

*Jornada segunda*

Lola JOSA

(Universitat de Barcelona)

Mariano LAMBEA

(CSIC-IMF)

aulamusicapoetica.info

Con la colaboración de María LÓPEZ LÓPEZ

#### Fuente musical utilizada para la transcripción

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/2277, f. 47v.<sup>1</sup>

#### Fuentes poéticas

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/55321/24.<sup>2</sup> A este ejemplar le falta la portada y la dedicatoria “a la Señora Doña Francisca Enríquez de Velasco, Dama de la Reina, Nuestra Señora”. También le faltan los folios 21-22 que son los finales.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/23659.<sup>3</sup> A este ejemplar le faltan los folios 10 y 11, en los que viene el “Entremés del Figurón”.

Los dos ejemplares pertenecen a la misma edición (Madrid: Francisco Sanz, 1699). Y ambos tienen, lógicamente, el mismo error en el folio 8, en el que repiten el número 7.

En cualquier caso, entre los dos ejemplares hacen posible que dispongamos del texto completo de la zarzuela.

#### Letra

<i>Celfa</i>	Faunillo, óyeme.
<i>Fauno</i>	Celfa, estoy rígido
	y tengo ásperos
	celos bien críticos.
<i>Celfa</i>	Si estás temático

5

\* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español (Segunda fase)» (PID2019-104045GB-C53).

<sup>1</sup> Disponible en la Biblioteca Digital Hispánica, en el siguiente enlace:

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000201704&page=1>> [consulta 07-11-2020].

<sup>2</sup> Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

<sup>3</sup> Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

	por ver qué Rústico me canta jácaras que son mi júbilo, no hagas escrúpulos graves y tímidos de cosas párvulas ni cuentos místicos. Tus celos fáciles, tantos y tímidos abultan ópticos objetos mínimos. No te da tártago mi amor pacífico; yo soy tu idólatra, tú eres mi ídolo.	10
<i>Fauno</i>	Genio diabólico te dio el alígero dios que ve délfico los pobres míseros. Favores óptimos, cariños ínclitos; los unos dámelos, los otros dímelos. Eres muy ráfita, yo soy muy túrgido; y si eres pícara también soy pícaro. Ya viene, ¡hétele!, llevará físicos con un buen látigo ducientos nísperos.	15 20 25 30 35
<i>Celfa.</i>	No tan colérico te pongas, díselo sin rostro lánguido ni horror mortífero.	40
<i>Fauno</i>	¿Qué hay, pobre cándido? ¿qué hay, señor Rústico?	
<i>Rústico</i>	No seas temático, si estás pacífico te diré en cánticos blandos y líricos que esos preámbulos son muy ridículos. Celos fantásticos poco políticos son de hombre párvulo, tenaz y frígido. Si es porque a Fílida con corto espíritu la dije bárbaro	45 50 55

	mi amor sacrílego. Y ella, ni un átomo miró el ridículo gesto, enigmático de amor impírico.	60
	Porque tan árido vio mi lindísimo amor platónico, que quedé estético.	
<i>Fauno</i>	Ya que escuchándote, que eres finísimo, estuve estático atiende, músico.	65
	Solo a mi mérito le toca el título de guapo a látere; y así al mismísimo instante váyase que si no horrisono le daré indómito sus gajes líquidos.	70 75
<i>Rúsico.</i>	Ya se van, ténganse.	
<i>Celfa</i>	Déjale rígido.	
<i>Fauno</i>	Sé buena, vámonos.	
<i>Celfa</i>	Serélo y fírmolo.	80

**Nota bene**

VV. 43-64: Estos versos no constan en la fuente musical, pero vienen como cantados en la fuente poética.

**Datos musicales**

Voces	2 Tiple. Tenor Acompañamiento
Claves bajas	Tiple ( <i>Do</i> en 1ª). Tenor ( <i>Do</i> en 4ª) Acompañamiento ( <i>Fa</i> en 4ª)
Tono <sup>4</sup>	12º Tono transportado, final <i>Fa</i> , armadura <i>Si b</i>

---

<sup>4</sup> Para conocer el tono en el que está compuesta cada una de las piezas que conforman *Los cielos premian desdenes* hemos consultado las indicaciones que ofrece al respecto el maestro Valls en su tratado *Mapa Armónico Práctico*, donde dice lo siguiente: “Lo primero se atenderá su final en todo lo que sean misas, motetes y villancicos y en cualquiera composición, menos en los salmos y cánticos. Lo segundo se verá la apuntación de las claves, y principalmente, la del bajo, que es de la que dependen todas las demás voces, aunque esta circunstancia no es tan principal como la primera; con todo, va siempre unida a ella y rara vez se halla música que el diapasón del tono sobre que está hecha no corresponda a la apuntación de las claves. En la siguiente tabla se hallarán todos los diapasones y apuntación de claves naturales, transportados y accidentales, según lo antiguo y moderno para los doce tonos, y según la opinión de Zarlino, Cerone y Kircher.”

Véase Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Transcripción de Mariano LAMBEA con la colaboración de Bernat CABRÉ. En: Digital CSIC, 2017, pp. 65-66. Texto disponible en el siguiente enlace: <<http://hdl.handle.net/10261/144450>> [consulta 22-11-2019].

### **Referencia bibliográfica**

El lector hallará bibliografía sobre Marcos de Lanuza en Lola JOSA y Mariano LAMBEA. “Notas para la edición de la zarzuela *Los cielos premian desdenes* de Marcos de Lanuza, Conde de Clavijo, y compositor anónimo”. En: *Diablotexto Digital*, 7 (2020), pp. 54-64.

Texto completo disponible en el siguiente enlace:

<<https://ojs.uv.es/index.php/diablotexto/article/view/16691/15498>>

[consulta 07-11-2020]

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de  
Lola JOSA & Mariano LAMBEA  
(5 páginas [146-150])**

BNE, M/2277

f. 47v

JOSA-LAMBEA

Los cielos premian desdenes. Jornada segunda

- 146 -

23. Faunillo, oyeme

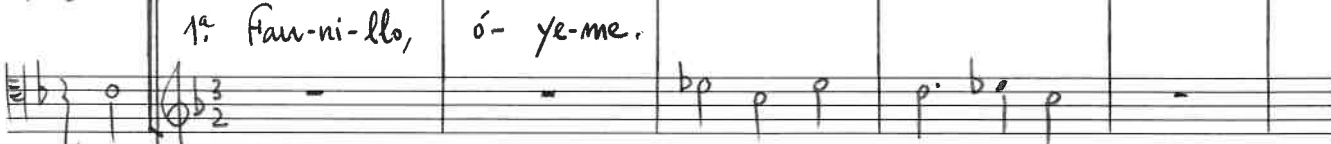
Música: [¿Sebastián Durón?]. Texto: Marcos de Lanuza

Airoso

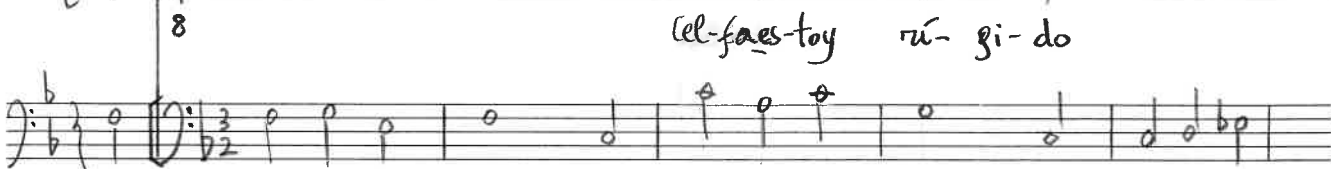
Celfa



Fauno



[Acompañamiento]



1ª Fan-ni-llo, ó-ye-me.

cel-faes-toy rú-gi-do

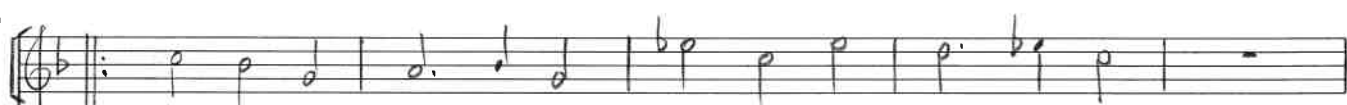
3b

6



8 y ten-go aś-pe-ros ce-los bien crí-ti-cos.

Celfa 11



2ª Si es-tás te-má-ti-co por ver que Rús-ti-co

3ª no ha-gas es-crú-pu-los gra-ves y tí-mi-dos

4ª Tus ce-los fá-ci-les, tan-tos y tí-mi-dos

5ª No te da tãr-ta-go mi-a-mor pa-cí-fi-co;

3b

16

me can-ta já-ca-ras que son mi jú-bi-lo,  
 de co-sas pár-vu-las ni cuen-tos mís-ti-cos.  
 a-bul-tan óp-ti-cos ob-je-tos mī-ni-mos,  
 yo soy tu-i-dó-la-tra, túe-res mi í-do-lo.

21

Fauno

6.<sup>a</sup> Ge-nio dia-bó-li-co te dio el a-lí-ge-ro,  
 7.<sup>a</sup> Fa-vo-res óp-ti-mos, ca-ri-ños ín-di-tos;  
 8.<sup>a</sup> E-res muy ná-fi-ta yo soy muy tūn-gi-do;  
 9.<sup>a</sup> Ya vie-ne, ¡hé-te-le!, lle-va-rá fí-si-cos

3b

26

8 dios que ve dél-fi-co los po-bres mí-se-ros,  
 los u-nos dá-me-los, los o-tros dí-me-los.  
 y sie-res pí-ca-ra tam-bién soy pí-ca-ro.  
 con un buen lá-ti-go dos-cien-tos mis-pe-ros.

31

Celso

10.ª No tan co- lé- ni- co te pon- gas, dí- se- lo

36

36

sin nos- tro lán- gui- do ni- ho- rron mon- tí- fe- no.

41

Fauno

11.ª ¿Qué hay, po- bre cán- di- do?, ¿qué hay se- ñor Rús- ti- co?

Rústico

11.ª ¿Qué hay, po- bre cán- di- do?, ¿qué hay se- ñor Rús- ti- co?

36

46

No seas te- má- ti- co, sies- tas pa- ci- fi- co

51

Rústico

8

12.<sup>a</sup> te di-né-en cán-ti-cos blan-dos y lí-ri-cos  
 13.<sup>a</sup> Ce-los fan-tás-ti-cos po-co po-lí-ti-cos  
 14.<sup>a</sup> Sies por-que a fí-li-da con con-to-es pí-ri-tu  
 15.<sup>a</sup> ¿e-lla, ni-un á-to-mo mi-ró-el ri-dí-u-lo  
 16.<sup>a</sup> Por-que tan á-ri-do vio mi lin-dí-si-mo

36

56

8

que-sos pre-ám-bu-los son muy ri-dí-u-los.  
 son de hom-bre pár-vu-lo, te-na-z y frí-gi-do.  
 la di-je bár-baro mia-mor sa-crí-le-go.  
 jes-to-re-nig-mā-ti-co de-a-mor im-pí-ri-co.  
 a-mor pla-tó-ni-co que que-dé-es-ti-ti-co.

61

Fauno

8

17.<sup>a</sup> Ya que-es-cu-chán-do-te, que-es fi-ní-si-mo,  
 18.<sup>a</sup> So-lo a mi mé-ri-to le to-ca el tí-tu-lo  
 19.<sup>a</sup> ins-tan-te vá-ya-se que si no ho-mú-so-no

36



66

es-tu-vees-tā-ti-co a-tien-de, mū-si-co.  
de gua-po-a lá-te-re ya-sí-al mis-mí-si-mo  
le da-né-in-dó-mi-to sus ga-jes lí-qui-dos.

71

Celta Dé-ja-le rí-gi-do.  
Fauno  
Rústico 204 Ya se van tén-gan-se.

3b

76

Se-ne-loy fín-mo-lo.  
Sé bue-na, vá-mo-nos.